

Protocol no. 45

Radunanza cumünala d'orientaziun

Data	Lündeschdi, als 22 favrer 2010
Urari	a las 20:15h
Lö	in sala cumünala, chasa da scoula a Scuol

Tractandas:

1. Infuormaziuns regard venturs progets da votaziun
 - San Jon
 - Center da passlung Manaröl
 - Zona d'hotel Tulai
 - Brentsch (clerai)
 - Halla da parcar suotterrana suot il giardin sper la Chasa du Parc
 2. Orientaziuns
 - Cumischiun da planisaziun
 - Sarinera S-charl
 3. Varia
-

Preschaints	var 100 personas
S-chüsats	Hanspeter Dorta e Marco Müller, cusgliers cumünals Philipp Gunzinger, directer BES Marianna Sempert, secretaria da la chanzlia cumünala
Medias	Reto Mayer, Nicolo Bass
Scrutinaduors	ingüns

Il capo driva punctualmaing la radunanza da quista saira cun ün cordial bainvgnü.

Güsta ouravant disch il capo cha la sequenza da las infuormaziuns nu saja per üna radunanza d'orientaziun lianta e perquai as permetta el da far müdamaints. E suot las orientaziuns daja lura eir amo daplüssas tractandas.

1. Infuormaziuns regard venturs progets da votaziun

Center da passlung e da sports da stà Manaröl

Il capo declera chi'd haja fingià dat üna cuorta infuormaziun illa radunanza dals 24 avuost 2009. Uossa declera el la skizza da proget preparada dal manader da l'uffizi da fabrica. A la fin da schner 2010 es il proget gnü inoltrà via l'AWT al seco a Berna.

I nu's less trar a nüz la parcella be per ün center da passlung e sports da stà dimpersè eir per fabricar lasura abitaziuns per indigens. Il cumün nu vuol però tour svesse raps in man per fabricar abitaziuns – quia as tschercha lura investuors.

Schi's less far abitaziuns esa probabel chi's stess müdar la zona, hoz es la zona üna per fabricats publics (ZöBa). I'l rom da las masüras da stabilisaziun sül sector da svilup regional po il cumün far quint cun ün sustegn finanziel. Quel saja però be pel plan terrain, v.d. pellas localitats in connex cul center da passlung e pels sports da stà. Quint as saja hoz cun ün impraist da la Confederaziun ed ün import à fond perdu davart dal Chantun. Da cifras concretas nu's dispuona hoz però amo. Il quint da gestiun muossa ün saldo negativ da CHF 23'000.-- fin bundant CHF 30'000.--, tuot tenor ils cuosts da chapital pella contribuziun da la Confederaziun e da las entradas. Quist import, o almain üna part da quel, es previs da finanziair sur il conto da taxas da cumpensaziun per abitaziuns principalas chi'd ha hoz ün saldo da ca. CHF 780'000.--. Cur cha la seguonda etappa dal center es realisada, v.d. cha las abitaziuns sun construidas, esa previs d'inchargiar quista summa annuala als possessuors da las abitaziuns sco fit pel dret da fabrica invezza da til retrar dal conto manzunà. Avant co pudair cuntinuar as stoja uossa spettar il prüm la risposta da Berna.

L'orientaziun d'hoz a la radunanza es però importanta pervi chi seguarà la dumonda da credit e magari eir üna regard il müdamaint da la zona. Chi chi saran ils venturs partenaris nun es amo sccleri dal tuot. Pro'ls sports da stà as discorra intant da la Engadin Adventure e da la Swissraft. L'interessent il plü concret es intant Marcus Florinett per seis affar da passlung. Implü vegn tscherchà inchün per ün affar da sport pella stà, forsa cun velos etc.

Clerai da Brentsch

Il capo declera cha'l cumün nun haja pel lö ingiò cha'l Circus Nock es stat la stà passada intant amo ningün adöver o intents concrets. Il cumün less müdar la zona agricula in d'üna zona per implants publics (öffentliche Anlagen). Pür in quel mumaint füssa al cumün pussibel da cumprar il terrain agricul. Intant s'esa pür amo landervia a chattar culla Banca Chantunala sco pessessura dal cuntegn ün consens regard il predsch.

Halla da parcar suotterrana suot il giardin sper la Chasa du Parc

Ils signuors Claudio Gianotti e Jachen Giston han muossà interess per la construcziun d'üna halla da parcar suotterrana. La halla gniss fabricada suot il giardin da la Chasa du Parc chi'd es illa zona verda, uschè cha sur la halla stess tuot darcheu gnir reconstitui ed inverdi. Il cussagl salüda quist'iniziativa privata ed es da l'avis cha quai füss üna buna roba per gnir ad üna megltra soluziun pel trafic quiet, v.d. autos parcats giò'n Scuol sot. Il cussagl s'ha lura dumandà co chi füss a far ün seguond plan sülla halla dals interessents privats. Il stüdi relativ per piazzas da parcar publicas es gnü elavurà da l'indsch. Peter Brem. Pussibel füssa dimena da realisar ün seguond plan chi cumpigliess 22 piazzas. Implü as pudessa s-chaffir eir amo var 10 piazzas da parcar sur terra. Per la halla da parcar publica e las piazzas externas esa da far quint cun cuosts da var CHF 940'000.--. Il cussagl ha intant trat üna decisiun da princip per entrar in trattativas culs petents ed incumbenzà l'advocat dr. R. Metzger d'elavurar üna proposta per ün contrat da dret da fabrica, resp. ün da condomini.

Il suveran ha da decider sur da duos dumondas. Üna riguarda il conceder ün dret da fabrica pella realisaziun da la halla e l'otra riguarda il credit per realisar la part publica da la halla da parcar.

Scha'ls parkegis publics gnissan realisats füssa da levar las piazzas da parcar sülla piazza da scoula sura, almain d'ürant il di o las uras da scoula.

In quist connex atschögna il capo eir a las tarifas da parcar chi stuvaran gnir adattadas, impustüt eir per las piazzas da parcar per persunas chi vegn a lavurar a Scuol e chi parcan lur auto sülla piazza da scoula sot.

Sco dit avant füssan da preverer cuosts da CHF 940'000.--. La finanziaziun pudess gnir fatta per part eir sur la "finanziaziun speciala parkegis" (conto passiv i'l bilantsch cumünal) chi'd ha hoz ün saldo da bundant 1,5 milliuns francs. Da quel conto sun fingià gnüts dovrats raps eir per la cumpra da la piazza da parcar Porta. Il capo manzuna in quist connex eir amo ün oter proget chi sta davant porta e chi pudess gnir finanzia sur quist conto: La piazza da parcar Crastuoglia chi stess gnir sanada.

l'I rom da la cuorta discussiun vegn salüdada l'iniziativa privata pella halla da parcar. Ün votant as dumonda però scha'l cumün dess eir fabbrichar sia part o na. Pel plan sura da la halla, v.d. la part publica, as stessa eruir scha l'interess davart dals privats es grond avuonda per cumprar o tour a fit piazzas.

Il capo respuonda chi's stess pudair profittar da la situaziun e realisar uossa la halla da parcar publica. Cun far ella al listess mumaint sco'ls privats as pudessa spargnar blers transports e raps. I füss propcha üna situaziun win-win pels privats e pel cumün. Il mumaint füss uossa il dret – plü tard cuostess tuot bler daplü. Il problem dal parcadi es eir evidaint, impustüt schi's guarda la situaziun giò'n Plaz p. ex. in connex cun concerts chi vegnan dats sün baselgia. Il bsögn da spazzi da parcar es dvantà plü grond surtuot eir pella Chasa du Parc e per part eir pella chasa cumünala e la chasa da scoula. Il lö sülla piazza suot da la scoula nu basta plü adüna ed in avegnir dvantarà il bsögn amo plü grond. D'incuort es eir gnüd'incumbenzada la cumischiun da trafic da s'occupar da la chosa, resultats da lur ponderaziuns e stüdis saran bainbod avantman.

In seguit surdà il capo il pled a Marcus Wetzel per las proschas infuormaziuns.

San Jon

Dal 2002 esa gnü vuschà giò sur dal cuntegn da San Jon. Quella vouta d'eiran gnüts fixats ils lös per differentes fabricats fich precis. Uossa as lessa ingrondir quista zona agricula speciala cun üna zona da parcar. Pel menaschi da chavals füssa da far ün ingrondimaint ed adattamaint da la zona existenta. Marcus declera la situaziun actuala in fond congruals culs intents e las pussibilitats venturas cha la plansaziun spordschess in avegnir. La planisaziun nouva laschess al menaschi ün pa daplü libertats regard il plazzar stabels ed indrizs. Nouv gniss eir s-chaffi ün lö (zona) per eriger a lur dal god pitschnas chasinas da laina raduonda (Blockhütten) chi stessan gnir economisadas. Quist mez da planisaziun güsta manzunà bsögna precisaziuns da la ledscha da fabrica, concret da l'art. 69:

69.3 Ils secturs pels fabricats ed implants bsögnaivels per quista gestiun sun definit aint il plan general da fuormaziun.

69.4 Fabricats ed implants ston avair üna distanza da 10 m invers il god.

69.5 Aint il sector per fabricats sur terra cun ün plan esa admiss da construir chamonnas standardisadas da laina raduonda (surfatscha da plans maximala: 30 m² per unità). Quistas chamonnas servan per vacanzas e ston gnir economisadas tuot on tras la gestiun agricula e da chavals San Jon. Üna fittanza permanente es esclusa. Illa dumonda da fabrica esa da muossar sco cha l'economisaziun dess gnir reglada. Quista regulaziun sto esser annotada aint il register fundiari avant co cumanzar a fabbrichar.

Ad ün votant plaschessa plü bain schi gniss fabbrichà be ün stabilimaint invezza da tschinch singulas chasinas.

Per avair success as stoja esser innovativ, impustüt eir sül marchà turistic, e las chasinas sun hoz üna sporta chi'd es dumandada. Ils giasts tscherchan alch prüvà in ün ambiaint natüral, i stess esser oura illa natüra ed al listess mumaint in stretta vicinanza da la civilisaziun. Quistas chamonnas, sumgliaintas a da quellas in Canada, spordschan quai e correspuondan hoz als giavüschs dals giasts. Las chamonnas han be üna dimensiun da

var 30 m² e perquai vegn l'intent sustgnü d'ün votant. Ün oter votant disch cha tuot la planisaziun da San Jon saja gnüda adattada be avant pacs ons. Culs müdamaints previs uossa vegn flexibilisà bler, ma adonta da quai til para amo adüna cha tuot saja reglamentà e restret massa ferm – i's stess provar a dar daplü libertats in definind las zonas ün pa plü generusamaing o d'unir singulas zonas.

Il manader da l'uffizi da fabrica declera cha las instanzas chantunalas sajan quia però ferm d'oter avis. El ha l'impreschiun cha quai preschantà quista saira saja al mumaint il maximum chi's pudarà realisar.

Ün problem es eir cha da quistas gestiuns saja be duos in Grischun e perquai sun las instanzas fich precautas cun dar acconsentimaints. Cullas novas pussibilitats po il menaschi San Jon sgüra amo as sviluppar d'ürant ils prossems desch ons.

Zona d'hotels Tulai

Per pussibilitar ün ingrandimaint da l'hotel Garni Arnica propuona il cussagl cumünal a la cumünanza d'urna da seguir a la dumonda correspondent da petents e d'acconsentir ün müdamaint d'üna part da la zona W3 in zona d'hotel sco eir da metter üna part da la zona agricula cunfinanta illa zona d'hotel. Sper quists müdamaints gniss eir s-chaffida üna pitschna zona verda. Pella zona d'hotel Tulai vala però üna restricziun per quai chi riguarda la fabrica d'abitaziuns: oter co pro tschellas zonas d'hotel as poja fabricar quia be abitaziuns i'l rom da 10 % da la surfatscha da plans admissa invezza da 40 %. Da quista restricziun vegn tgnü nota sül plan da zonas 1:2'000. Ün adattamaint da la ledscha da fabrica nun es in quist cas necessari.

Il capo suottastricha l'importanza economica dals duos progets San Jon e Tulai. I's stess sustgnair quai. Eir scha las instanzas chantunalas fan tschertas restricziuns es il capo persvas cha'l menaschi da San Jon haja bunas premissas pels prossems ons sco ch'eir l'ingrandimaint da la zona d'hotel our'in Tulai driva als petents bunas pussibilitats per s'expandar. Cun limitar la fabrica d'abitaziuns sün 10 % da la surfatscha da plans admissa s'esa da l'avis da pudair cuntinuar bain svel in chosa.

La votaziun sur da quists progets es previssa pels 25 avrigl 2010.

2. Orientaziuns

Il capo declera ils böts cha'l cussagl less rajiundscher culla zona da planisaziun entrada in vigur als 1. december 2009 pella d'ürada da duos ons. A las masüras previssas ha uossa da's dedichar eir la nouv'eleta cumischiun da planisaziun. Sper quai ha ella eir da s'occupar ad differents ulteriurs temas cha'l capo ha muossà sün üna folia, sco p. ex.

- prümas e seguondas abitaziuns
- plans d'avertüra e da fuormaziun
- adattamaints da la ledscha da fabrica al KRG e la KRVO
- immissiuns, p. ex. da canera, limitar il volumen sonor per musica a l'intern da discos, bars o oters locals cun musica sün 80 db (A)
- surfatschas da vendita per butias chi nu vendan mangiativas
- sbodar e refabricar stabels (Hofstattrecht)
- eui.

Las zonas da protecziun sun percunter chosa d'üna cumischiun speciala, presidiada dal cusglier cumünal Marco Müller.

Commembers da la cumischiun da planisaziun sun:

Marcus Wetzel, president
Men-Duri Ellemunter
Ludwig Hatecke
Peter Langenegger
Paul Renn

Chasper Roner
Walter Rüttener
Alesch Vital
Jon Carl Stecher, manader da l'uffizi da fabrica, cun vusch consultativa
Marianna Sempert, protocol, cun vusch consultativa

Prüms resultats concrets spetta il cussagl cumünal pel mais settember 2010. Cun quai as lessa avair temp avuonda per las votaziuns e las approvaziuns tras la Regenza. Ün böt es eir quel da na stuvair prolongar la zona da planisaziun.

Sarinera da S-charl

Il recuors chi d'eira entrà i'l rom da la procedura BAB es gnü retrat uschè chi nun es necessari d'inchaminar la via d'üna revisiun parziala da la planisaziun da zonas (plan general d'avertüra). Sco cha'l capo disch nu para quist uossa listess na da dvantar üna "never ending story", e la procedura BAB po dimena cuntinuar. La sarinera vegn però ligermaing spostada vers la via e missa nan ün pa schling.

Asils da sulvaschina

Il chantun ha dumandà dūrant il decuors da l'on 2009 schi sun quia giavüschs per far müdamaints dals asils. Sper ils cumüns sun gnüdas dumandadas eir las societats da chatschaders, per Scuol la Società da chatschaders Lischana.

Asil Lischana:

La ledscha cumünala pella zona da protecziun Mot Lischana es scadüda als 31 december 2007. Las retscherchas da l'uffizi forestal han muossà cha'l god es in d'ün fich nosch stadi. L'uffizi forestal dal Grischun meridional nu po perquai plü sustgnair üna zona da quietezza ed ha proponü da müdar la zona in ün asil, da til impitschnir per bainquant e da s-chaffir ün passagi suravia. La soc. da chatschaders ha però refüssà quist ultim intent. Il cussagl es lura segui a la proposta da la società da chatschaders, eir scha l'uffizi forestal as chattaiva tras quai ün pa seccà. Motivs importants sun stats da taimpra turistica – t.o. eir regard la s-chalmana dals tschiervis chi's less dudir eir darcheu in vicinanza dal cumün e perquai as lessa eir cha'ls tschiervis possan star là in pos e sainza gnir disturbats.

Tavrü

Il capo declera la situaziun a man da folias. Davart dal turissem, l'ESTAG e'ls hoteliers da S-charl, haja dat sustegn pell'idea lantschada dad ün hotelier da S-charl dad integrar darcheu il Mot da Tavrü cul god da Ravitschana i'l asil da Tavrü. In seguit ha il cussagl sustgnü quista posiziun motivada surtuot turisticamaing e tilla inoltrada al chantun. Il motiv cha'l cussagl cumünal nu s'ha pudü laschar in quista dumonda d'asil sülla tenuta da la società da chatschaders es quella cha la dumonda da quista correctura d'asil ha divis adüna darcheu ils chatschaders. Perquai han dominà pro quista fatschenda ils interess turistics chi sun in quist connex amo plü importants pel cussagl cumünal. Illa società da chatschaders haja dat in quist connex lura disgusts chi s'han manifestats ferm in occasiun da la radunanza da chatschaders. Intant es però eir amo entrada üna proposta per ün müdamaint dal perimeter lung ils plans giosom il Mot Tavrü. Cun quai cha quist asil vess da gnir plü grond stess gnir impitschni l'asil da la vart orografica a schneistra da la Val Sesvenna.

Discussiun: Ingüna.

Chasa du parc

Cuntschaintamaing es t.o. eir l'administraziun chantunala in quella chasa sco fittadina. Uossa ha il chantun concretisà ils bsögns regard il spazzi e las pretaisas invers l'isolar la chasa sco eir pel access cun ün ascensur immez il stabilimaint. Cun quista soluziun nu's vessa plü lö ne pella PEB ne pell'avuadia. L'expansiun da la scoula da musica nu füss neir pussibla.

Cuosts enorms pell'isolaziun ed implü il problem da chattar lös externs per tuot ils uffizis e büros pella dūrada da la fabrica – almain per ün on – han laschè gnir al cussagl a la conclusiun cha'l chantun dess tscherchar ün oter bun lö a Scuol per seis adövers. Il cumün sustegna perquai las staintas dal chantun per gnir ad üna buna soluziun. Intant esa gnü cuntschaint cha'l chantun saja fingià in trattativas cun almain duos investurs. Schi's promouva cun quist müdamaint dafatta la realisaziun d'ün o tschel da quists progets es quai sgüra ün bun effet secundar.

La sanaziun da la Chasa du Parc po uschè gnir fatta tenor las pussibilitats dal cumün e pass per pass.

Our da la radunanza vegn fatta la proposta da fabrichar las localitats cha'l chantun bsögna sül Center da passlung Manaröl. Il capo piglia incunter quista proposta.

Deponia da material da s-chav

La deponia giò Parnarsura, Sent, es plaina. A Scuol d'eira gnü fat avant alch ons fingià ün stüdi per Plansechs, Sotruinas ed Üschplans. In fuond es quist üna chosa da planisaziun da la PEB. La filosofia dal chantun es d'avair pro regiun be üna deponia. Actualmaing gniss perquai in dumonda be Prà Dadoura sün territori da Tschlin. In vista a qusita soluziun pac satisfacenta ha tscherchè il cussagl cumünal alternativas. Sotruinas nun es intant amo pussibel. Là s'haja stuvü installar piezometers per survagliar l'anteriura deponia. Scha'ls resultats da quistas controllas nu sun lura problematicas po il cumün implir sù l'anteriura deponia, però na suot il titel deponia dimpersè in sen d'üna reconstituziun da lö, uschè cha quist es alch plütöst per ün pa plü tard. Plansechs dispuona da dret bun terrain agricul e nu vegn tras qua neir in dumonda. Restà es Üschplans. Al lö da l'anteriura chava da material füssa da far in abinanza culla possessura dal terrain e cul paur chi cultivescha il cuntegn üna procedura BAB per verer plü svelt pussibel da pudair deponar là material da s-chav. Il cussagl ha intant surdat l'incumbenza ad ün büro d'indschegners.

Proget da L'AutoDaPosta e proget da LaPosta

Il permiss da fabrica pella halla da l'AutoDaPosta our'in Buorna han ils investuors daspö il mais mai 2009. Intant nun esa dischplaschaivelmaing amo na gratià da reglar tuot da möd chi vess pudü gnir cumanzà, sco stat comunicchè plü bod, fingià quist on culla fabrica. Sco chi para po gnir cumanzà pür in avrigl dal 2011 culla fabrica da la garascha pels autos da posta. Cur cha quella es lura fatta as poja pür ir vi da la fabrica da LaPosta e'l Coop. Il retard es uossa gnü chaschunà da l'investur chi nun es amo gnü da's perincleger cun tuot ils interessats. La cuolpa per quist retard nun es uossa in mincha cas na plü pro'l cumün o pro event. plans da quartier.

Zona per indigens Spinatscha

Quia s'haja da cumbatter ün pa culla politica federala e chantunala. Il prüm voul quai ün concept d'abitadi regional, avant nu daja ingünas zonas novas. Il cumün spera listess chi's possa far la votaziun scha pussibel amo la prüma mità da quist on.

Intant s'haja stuvü contactar a tuot ils possessuors da terrain our in Buorcha. Scha quels cunferman cha lur terrain nu saja disponibel per las cundiziuns cuntschaintas, lura as pudessa cuntinuar cun Spinatscha. Il nomer dals interessents es intant creschü sün 18.

Disco Trü

Quia s'esa per intant in d'ün stadi intermediar. A la fin da december s'esa stat insembel cun exponents dals giuvenils. La situaziun nu s'ha amo na müdada a satisfacziun. La pulizia es uossa almain severa e resoluta cul dar multas. Canera daja però listess amo. Ün prossem inscunter es terminà pels 13 marz 2010 a las 16:00h. I voul locals adattats pella giuventüna, Trü nun es però ideal.

3. Varia

Ün votant dumonda co chi stetta cullas chasas ed abitaziuns in S-charl scha la KTA (Kantonale TourismusförderungsAbgabe) vegn in vigur.

L'inchasch da las taxas da cura e las taxas da promoziun dal turissem nu füss plü i'ls mans dals cumüns, dimpersè pro'l Chantun. Al turissem maness quista soluziun sgüra gronds avantags. Co cha la situaziun as muossess in avegnir in S-charl nu's saja hoz amo da dir. La KTA es actualmaing illa procedura da consultaziun.

Il capo dà ad Urs Wohler il pled. El nu sa neir da respuonder precis, atschögna a la pussibilità da calcular la nouva taxa e quai via internet: www.tourismusabgabe.ch. Müdà gniss il sistem: na plü tenor frequenzas (pernottadas), dimpersè tenor spazzi.

NFA

Il capo, president da la cumischiun per politica da stadi e strategia dal Grond Cussagl, disch cha schi's guarda be la cifra aint illa missiva schi guard'oura sco scha'l cumün da Scuol perdess vaira bler, però cullas cifras actualas (provisoricas) guarda quai oura bler meglider.

Quista nouva egualisaziun da finanzas NFA es ün mez per simplifichar las relaziuns ed ils pajamaints tanter chantun e cumüns. Opposiziun daja davart da la scoula e'l socialesser. Invers la politica cumünala regna da quistas varts nan üna disfiduzcha invers ils cumüns, resp. las instanzas cumünalas, chi nun es sgüra na güstifichada. Füssa meglider da centralisar tuot pro'l chantun? Ils cumüns stessan tantüna esser ün'instituziun cun competenzas e na be il bratsch prolungà da l'adminsitrasiun chantunala chi vess be amo da far quai cha Cuoira dschess!

Sco cussagl cumünal nu's haja pudü far part al comité "Schi a l'NFA", ma tuot ils cusgliers e la cusgliera sco eir l'actuar fan part. Implü stan 12 da 13 capos cumünals d'Engiadina Bassa e Val Müstair davo l'NFA.

Davo ch'ingün nu giavüscha plü il pled serra il capo la radunanza e giavüscha a tuot ün bun arriv a chasa ed üna buna not.

Fini a las 22:15h

Il capo:

L'actuar: